

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	33 (1962)
Heft:	12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

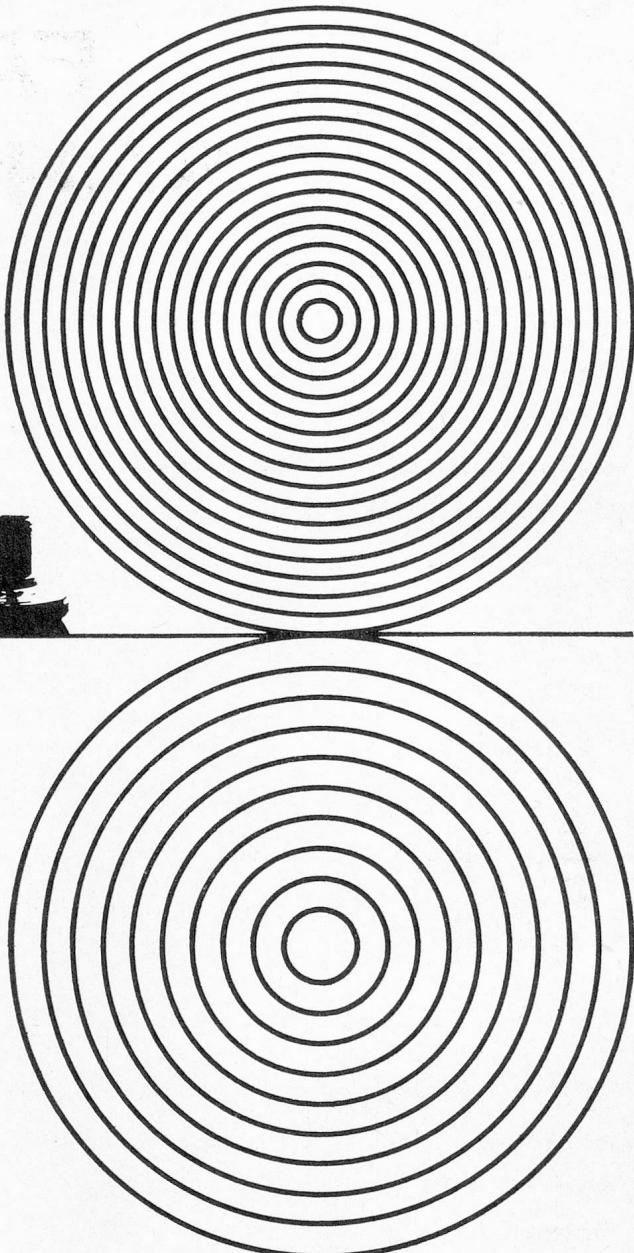


WEGA bringt die erste Reinigungsmaschine mit 2 Touren

Schnelleres Arbeiten wäre oftmals — besonders beim Blochen — wünschenswert. Grosse Flächen würden dadurch rascher bewältigt.

Die neue Zwei - Touren - Maschine WEGA 40 bietet eine erhöhte Leistung, denn der Motor ist wahlweise umschaltbar auf **140 oder 210 Touren/min.**

Damit bieten Ihnen die WEGA-Werke eine hochmoderne Bodenreinigungs-maschine, die zudem dank rationeller Fabrikation und gesteigertem Um-satz preisgünstig ist.



Verlangen Sie Auskünfte sowie die **neuen Prospekte über WEGA-Maschinen und -Reinigungsgeräte**, die Ihnen der WEGA-Beratungsdienst gern kostenlos und ohne jegliche Verbindlichkeit für Sie zur Verfügung stellt.



WEGA-Werke

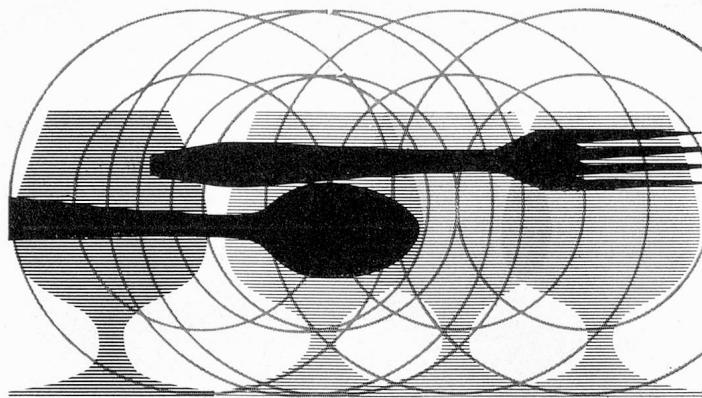
A. Sutter

Münchwilen TG

Tel. 073 / 6 07 04

Sauber und trocken

...auf raschestem Weg soll Ihr Geschirr werden. Deshalb verwenden Sie im Waschautomaten Relavit (Pulver) und trocknen mit Relaxin oder E-140 im Glanztrocknungsverfahren nach. Und das Wichtigste: Mit Van Baerle-Produkten waschen Sie billiger und absolut zuverlässig!



Relavit eignet sich für jede Maschine und ist als einziges Geschirrwaschmittel für Automaten mit dem Gütezeichen des Schweizerischen Instituts für Hauswirtschaft, SIH ausgezeichnet.



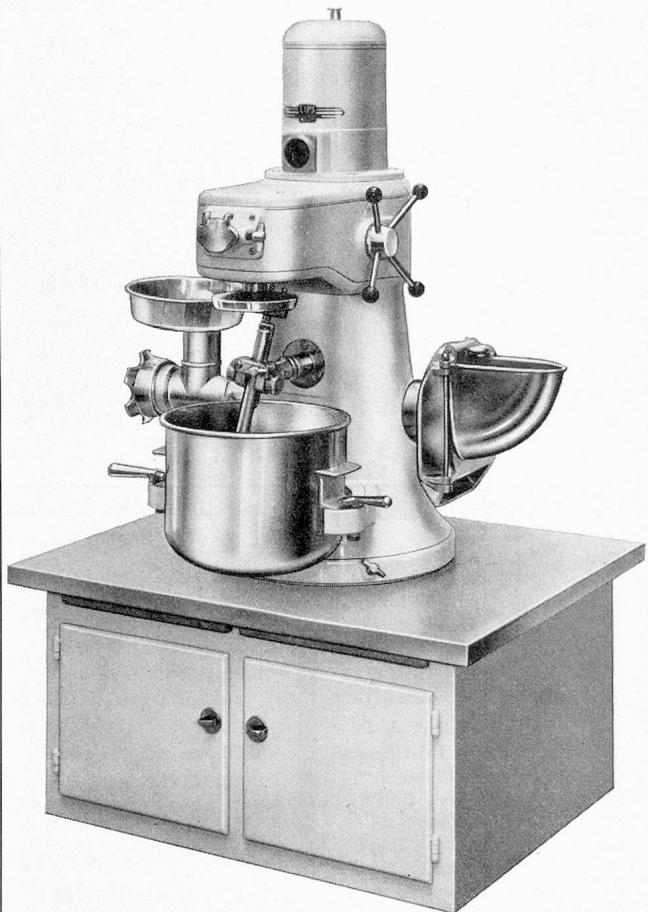
Van Baerle Münchenstein

R E L A V I T
R E L A X I N
E - 1 4 0

Kiefer BGG

Lips

Küchenmaschinen für jeden Betrieb (Anstalten, Heime usw.)



Combirex-Maschine, drehbar

Viele Tausend beste Referenzen.

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay

Aarau

064 / 2 33 58

V. Lukas

Zürich

051 / 33 22 05

W. Leutwyler

Lausanne

021 / 26 47 86

Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon 051 / 98 75 08

Gegründet 1880

Für die moderne gesunde Küche



Planta – eine ideale Mischung aus Erdnussöl, Kokosnussfett und Sonnenblumenöl

- enthält hochungesättigte Fettsäuren und die Aufbauvitamine A + D
- eignet sich vorzüglich zum Backen, Dünsten, zum Verfeinern von Speisen aller Art – und für die kalte Küche
- vorteilhaft in Blocks zu 5 kg
- noch preisgünstiger im Abonnement

ein neuzeitliches SAIS-Produkt

SP 4/61

**Der neue elektrische
*Locher***

KIPP-PLATTENHERD
setzt sich überall durch, wo bessere Leistungen, höchste Betriebssicherheit und grösste Sauberkeit verlangt werden.

Aus vielen, einige besonders interessante Referenzen:

Zürich
Stadtspital Waid

Schaffhausen
Kantonsspital: 2 Herde

Lausanne
Institution Château Mont-Choisier

Lausanne
Clinique des Charmettes

Renens/VD
Grande Salle Communale

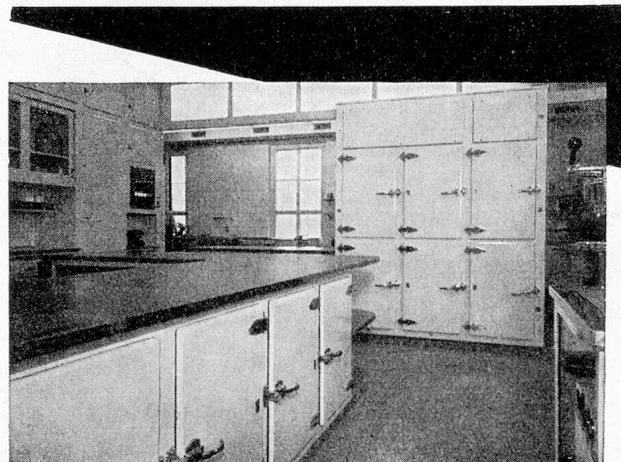
Kloten
Flughafenrestaurant

In- und ausländische Patente

OSKAR LOCHER

BAURSTRASSE 14 — ZÜRICH 8
ELEKTRISCHE HEIZUNGEN
TELEPHON (051) 34 54 58

Locher



Wir bauen seit Jahrzehnten

Kühl-, Gefrier- und Klimaanlagen

in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen der modernen Kältetechnik

einige Referenzen
Verpflegungsanstalt Frienisberg
Bürgerheim Flüelen

Aargauische Pflegeanstalt Muri
Taubstummenanstalt Regensberg
Altersasyl Wädli Zürich

AUTOREFRIGOR A.-G.
Zürich Schaffhauserstrasse 473
Telefon (051) 48 15 55

Autofrigor

HBeard

S.A.

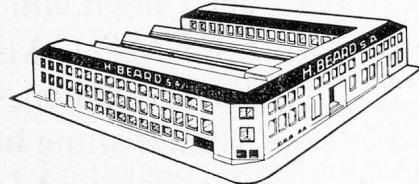
MONTREUX

Clarens, av. Rousseau 19, tél. (021) 6 22 78

Béard-Silberwaren sind heute in allen 5 Kontinenten bekannt. Dank einem halben Jahrhundert Erfahrung ist die H. Béard S. A. in Montreux heute in der Lage, den Ansprüchen einer vielseitigen Kundschaft gerecht zu werden.

Als Spezialist für vollständige Ausrüstung von Hotels, Kliniken, Anstalten und Heimen in Silber-, Glas- und Porzellanwaren sowie rostfreien Stahl- und Küchengeräten bietet Ihnen die H. Béard S. A. auch eine Auswahl von 50 verschiedenen Tafelgedecken in klassischer und moderner Ausführung.

ZÜRICH Talacker 41 Tel. (051) 25 11 40
LUZERN Hochbühlstr. 18 Tel. (041) 2 90 76
GENF Ch. de Vermont 32 Tel. (022) 34 42 45



SILBERWARENFABRIK CHROMNICKELSTAHL

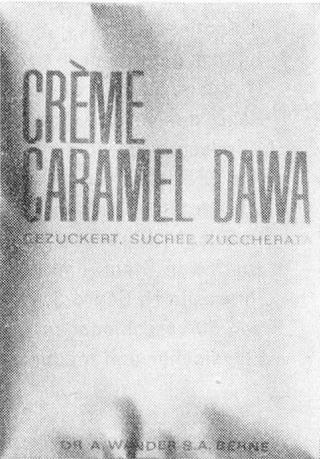
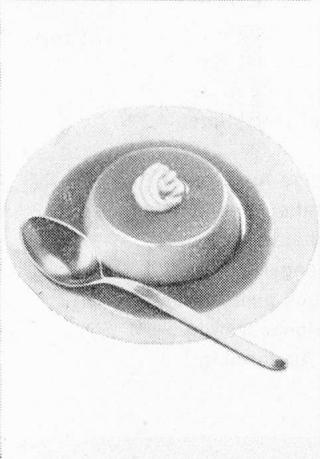
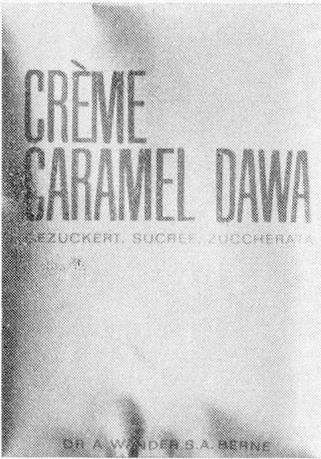
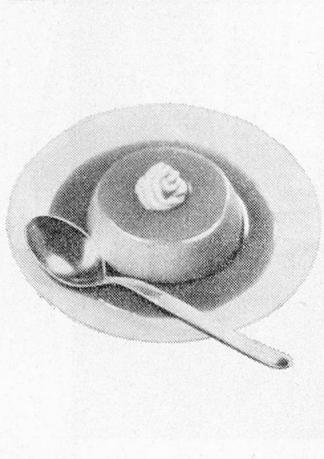
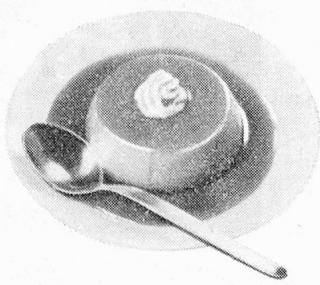
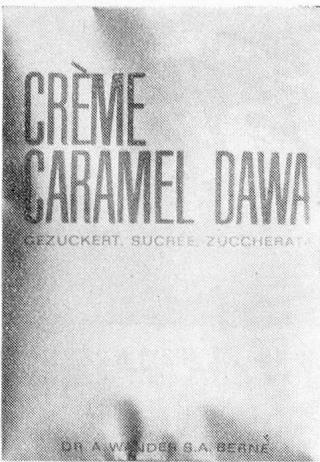
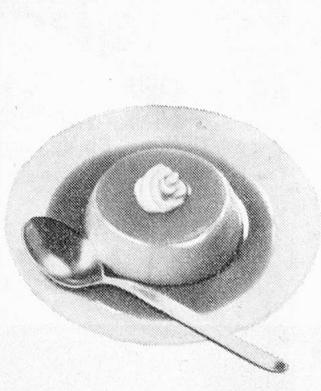
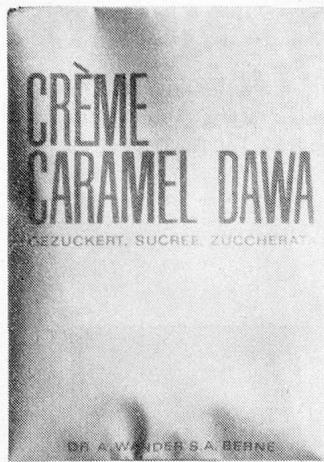
PORZELLAN - GLAS
KÜCHENBATTERIE



HÖRGEN-GLARUS

Bestuhlungen für jeden Zweck

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus
in Glarus Telefon 058 5 20 91



Jetzt noch einfacher und günstiger:
CRÈME CARAMEL DAWA hat nicht nur ein neues Kleid erhalten, sondern ist nun auch **gezuckert**. Trotz dieser Mehrleistung bleibt der Preis unverändert — Sie gewinnen also Zeit und Geld.

Überraschen Sie Ihre Gäste mit immer neuen Varianten dieser vorteilhaften, zartschmelzenden Wander-Spezialität!
Gratismuster und Rezepte senden wir Ihnen gerne zu.
Dr. A.Wander AG Bern.

CRÈME CARAMEL DAWA

Das Dessert für Feinschmecker

